



## INTERNATIONAL STUDENT APPLICATION FORM

<b>Office use:</b>					Span
Application Date:		School:		Grade:	
Tuition Period:					

**Translated application forms and brochures are provided for easy reference of applicants. Delta School District always follows the policies and definitions as stated in the English version of brochures and application forms.**

### STUDENT INFORMATION

Family Name:	English Name:
Given Name:	Student's Email:
Gender: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	Date of Birth: (day/month/year)
Citizenship:	Current Grade:
Present School:	Location:
Previous School:	Location:

### LEGAL/PARENT GUARDIAN 1

Family Name:	Given Name:
Date of Birth: (day/month/year)	Occupation:
Cell:	Home Phone:
Work Phone:	
Home Address:	
City:	Province/State:
Country:	Postal Code:
Email:	Speaks English: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

### LEGAL/PARENT GUARDIAN 2

Family Name:	Given Name:
Date of Birth: (day/month/year)	Occupation:
Cell:	Home Phone:
Work Phone:	
Email:	
Speaks English: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	

### ADDRESS (IF DIFFERENT THAN ABOVE)

Home Address:	
City:	Province/State:
Country:	Postal Code:

### CUSTODIAN/EMERGENCY CONTACT IN CANADA

Custodian:	<input type="checkbox"/> Delta School District <input type="checkbox"/> Other (Name):		
Local Emergency Contact (If applicable):	Name:		
Address:			
City:	Province:	Postal Code:	
Phone:	Cell:	Email:	

**AGENT INFORMATION (leave blank if no agent is assigned to this application)**

Agency Name:		Name of Agent Contact:	
Agent Email:			
Agent Phone Number(s):			

**EDUCATION GOALS**

School Preference:	1.	2.	3.
I may renew for:	<input type="checkbox"/> One semester <input type="checkbox"/> One year <input type="checkbox"/> Longer than one year <input type="checkbox"/> Other: _____		
I wish to:	<input type="checkbox"/> Graduate in British Columbia <input type="checkbox"/> Study for short term only		

**Placement in school of choice will be accommodated if possible, however the Delta School District reserves the right to determine final school placement.**

**MEDICAL INFORMATION**

Do you have any allergies?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
If yes, please describe:	
Do you have any ongoing health concerns?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
If yes, please describe:	
Do you regularly take any medication?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
If yes, please describe:	
Do you smoke cigarettes?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Do you have any mental health issues, including anxiety or depression?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
If yes, please describe:	

List any social, emotional, educational, or behavioural difficulties or disabilities, either perceived or documented, which may prevent the student from being successful in a regular course of studies:

**HOMESTAY PROFILE**

I will require a homestay	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No - I will live with a family member	Relationship:	
	<input type="checkbox"/> No, I have a homestay arranged with:	Relationship:	
Last Name:		First Name:	
Address:			
City:		Postal Code:	
Home Telephone:		Work Tel:	
Email:			

**HOMESTAY APPLICATION**

Do you have any brothers or sisters?			
Do you play a musical instrument:	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If yes, what kind?	
Do you like pets?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
What are your hobbies and interests?			
What sports do you play?			
Do you like children?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
Would you like to live in a home where there are:	- Other foreign students <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No - Young children <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	- Teenagers <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No - Only adults <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
If you attend church/temple, please indicate type:			
List the foods that you like to eat:		Are you a vegetarian?	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Are there any foods you cannot eat?			
Are there any special homestay requests that you have?			
What hobbies or interests would you like to pursue outside of school?			



## POLÍTICA DE REEMBOLSO

*Todas las peticiones de reembolsos deben hacerse por escrito al Programa de Estudiantes Internacionales del Distrito Escolar de Delta.*

- Un reembolso total de las tasas académicas (menos los \$200 de la tarifa de solicitud) si el servicio de Inmigración de Canadá no aprueba la autorización del estudiante. El estudiante debe enviarnos la copia original de la carta de rechazo del Alto Comisionado/Consulado General de Canadá/Embajada de Canadá.
- Dos terceras partes (66%) del coste de las tasas académicas se reembolsarán si el estudiante se retira antes del comienzo del programa.
- La mitad (50%) de las tasas académicas se reembolsarán si el estudiante se retira antes del final del primer mes de calendario del programa.
- No habrá un reembolso de tasas académicas (por ninguna razón) después de que el estudiante haya asistido por un mes. Esto incluye tasas académicas por periodos de estudios futuros.
- No habrá reembolso de las tasas académicas si al estudiante se le da de baja en el programa como resultado de un incumplimiento de los términos y condiciones del acuerdo.
- No habrá reembolso de la tarifa de 'estancia en casa' de ese mes si al estudiante se le da de baja en el programa como resultado de un incumplimiento de los términos y condiciones de este acuerdo.
- Si un estudiante registrado en este programa recibe un Permiso de Residencia Permanente después del 30 de septiembre (de octubre a junio) no habrá reembolso por ese año lectivo.

### **Custodia**

Todos los estudiantes internacionales que no vivan con su padre o su madre, requieren un tutor legal de una edad mínima de 25 años, durante el tiempo en el que estén estudiando en el Distrito Escolar de Delta. Los padres pueden nombrar a su propio tutor y deben enviar los documentos de custodia notariados al Distrito Escolar en cuanto tengan la aceptación. El tutor legal no debe ausentarse de la provincia de British Columbia mientras el menor o la menor estén a su cargo. Los estudiantes que no tengan un tutor legal serán dados de baja.

El Distrito Escolar de Delta también puede asumir la custodia a petición del interesado. En estos casos, el Distrito Escolar asignará a un miembro del personal para actuar como tutor legal, y si el miembro del personal no estuviera disponible temporalmente, se podría asignar a otro empleado para que actúe como tutor legal temporal.

Por favor, tome nota de que esta responsabilidad de custodia solo se aplica cuando el estudiante esté estudiando en el Distrito Escolar de Delta. La responsabilidad de la custodia en su totalidad no tendrá validez antes de que el estudiante comience en el Distrito Escolar de Delta y cesará si el estudiante abandona el Distrito Escolar por cualquier motivo.

### **Seguro Médico**

Los estudiantes internacionales deben pagar un seguro médico obligatorio cuando estudien en el Distrito Escolar de Delta. Hay diferentes planes médicos dependiendo de la duración del periodo de estudios:

1. El 'Medical Services Plan' (MSP) es una cobertura obligatoria por ley para todos los residentes de BC. Los estudiantes internacionales que estén estudiando por 1 año o más están cubiertos por MSP. Hay un periodo de espera de 3 meses antes de que comience esta cobertura (que comienza cuando el estudiante llega a British Columbia), así que los estudiantes estarán cubiertos por un seguro médico privado (que se menciona más abajo) durante este periodo de espera. Para más detalles sobre la cobertura del Medical Services Plan (MSP), acuda a [http://godelta.ca/files/1868\\_msp-brochure.pdf](http://godelta.ca/files/1868_msp-brochure.pdf)

Todos los estudiantes que están cubiertos por el Plan de Servicios Médicos (MSP) también recibirán una cobertura adicional llamada Guard Me Plus BC. Este seguro médico adicional proporciona beneficios adicionales no cubiertos por MSP. Vea la información de beneficios de Guard Me Plus BC: [http://godelta.ca/files/2284\\_guard.me\\_PLUSBC\\_Summary\\_2.pdf](http://godelta.ca/files/2284_guard.me_PLUSBC_Summary_2.pdf)

Los estudiantes que dejen la provincia por vacaciones o por otros motivos deben obtener un seguro médico adicional. La responsabilidad de que esto se lleve a cabo es de los estudiantes y de sus padres.

2. Student Guard es un plan de seguros médico que se utilizará durante el periodo de espera de 3 meses antes de que comience la cobertura MSP para los estudiantes que estén un año entero. También se utilizará para estudiantes de corta duración, que estén estudiando por menos de 1 año (incluidos los campamentos de verano e invierno). Para más detalles sobre la cobertura, acuda a Student Guard [http://godelta.ca/files/1868\\_msp-brochure.pdf](http://godelta.ca/files/1868_msp-brochure.pdf)

Puede ver este video en 12 idiomas explicando la cobertura de Student Guard en [www.guard.me/who-is-turbo.php](http://www.guard.me/who-is-turbo.php)

Cuando el estudiante deja de formar parte del Programa Internacional del Distrito Escolar de Delta, el seguro médico se convierte en la responsabilidad del estudiante y sus padres o tutores legales.

### **POR FAVOR ENVÍE SU FORMULARIO COMPLETADO A:**

Dr. Deirdre Annett, Director  
Delta School District  
International Student Program  
4585 Harvest Drive  
Delta, BC V4K 5B4, Canada

Email: [Study@GoDelta.ca](mailto:Study@GoDelta.ca)  
Fax: 604-952-5383

### **Requisitos de la solicitud:**

#### **Por favor, envíe:**

1. El formulario de solicitud completamente llenado
2. Todas las calificaciones originales / registros escolares del **presente año** escolar y de los **dos últimos años (en inglés)**. Las transcripciones y los registros escolares **deben estar certificados** con un sello escolar.
3. Tarifa de solicitud no reembolsable de \$ 200 dólares canadienses
4. Copia del pasaporte

**DISTRITO ESCOLAR 37 (DELTA)**  
**Pautas para la 'Estancia en casa' para los estudiantes internacionales**

El Distrito Escolar de Delta anima a los estudiantes internacionales a participar en su programa de estancia en casa. Todas nuestras familias de estancia en casa han sido cuidadosamente escogidas, entrevistadas, y consideradas apropiadas para los estudiantes. Los coordinadores de la estancia en casa del Distrito Escolar se encargan de hacer todos los trámites necesarios para la inserción en la familia y son el nexo entre los padres, el estudiante, la familia de estancia en casa, la escuela y el tutor o la tutora legal. Por favor, tome nota de que los miembros de la familia de estancia en casa son ciudadanos particulares y no actúan como empleados del Distrito Escolar.

**LOS ESTUDIANTES QUE NO PARTICIPEN EN EL PROGRAMA DE ESTANCIA EN CASA DEL DISTRITO ESCOLAR DEBEN ENTREGAR EL FORMULARIO DE EXENCIÓN INCLUIDO EN LA PÁGINA 8 DE ESTE PAQUETE FIRMADO POR SUS PADRES. POR FAVOR TOME NOTA DE QUE LOS ESTUDIANTES DEBEN VIVIR CON UN ADULTO QUE TENGA AL MENOS 25 AÑOS DE EDAD.**

**LLEGADAS:** Los estudiantes deben avisar con anticipación al administrador del programa sobre sus horas de llegada y salida, además de cualquier disposición especial que se requiera, como recogida en el aeropuerto, para que los coordinadores de estancia en casa estén informados.

**SALIDAS:** Los estudiantes deben dejar su casa de familia en el último día de su período de estudio pagado, **sin excepciones**.

**TARIFA DE COLOCACIÓN:** Los estudiantes deben efectuar un pago único y no reembolsable de \$500 por la inserción de la estancia en casa. Si fuera necesario trasladarlos a otro lugar, este pago no sería necesario de nuevo.

**PAGO POR LA ESTANCIA EN CASA:** El periodo de estancia en casa se paga desde el primer hasta el último día de un mes de calendario. La tarifa por estancia en casa debe ser abonada el primer día del mes, y se paga directamente a la familia. El precio de la estancia en casa es \$900 por mes. Para cualquier noche extra en un mes anterior o posterior, la tarifa es de \$30 por cada noche. La mayoría de las familias de estancia en casa no pueden dar alojamiento a los padres si estos vinieran de visita. En el caso de que tuvieran espacio para acomodar a un padre o madre durante una visita, la tarifa por noche sería de \$35.

**VACACIONES DE LOS ESTUDIANTES (Año normal – 1 de septiembre al 30 de junio):**

Durante el año escolar, los estudiantes deben pagar la cuota de estancia en casa mensual en su totalidad, sin importar las ausencias por vacaciones o por otros motivos.

**VACACIONES DE LOS ESTUDIANTES (Periodo de verano- 1 de julio al 31 de agosto):**

Durante el periodo de verano, los estudiantes deben pagar la mitad de su cuota normal de alojamiento en casa (\$15 por noche) por cada día de sus vacaciones.

Sin embargo, si un estudiante estuviera fuera por 3 semanas o más, entonces existiría la opción de recoger y llevarse todas sus pertenencias, dejando la habitación libre (para que la familia pueda utilizarla para otro estudiante o para otro propósito). En este caso, no se pagaría cuota de estancia en casa durante ese periodo. Los estudiantes y las familias pueden decidir si hay espacio suficiente para guardar cajas de pertenencias en el sótano o el garaje durante el verano, si esto es conveniente para las dos partes. Por estos servicios de almacenamiento, las familias de estancia en casa pueden cobrar una tarifa de \$50 por mes.

**DISPOSICIONES DE ESTANCIA EN CASA:**

**Alojamiento:** A cada estudiante se le proporcionará una habitación privada con una cama, todas las ropas de cama, una cómoda, un escritorio, una silla, una lámpara de escritorio, una papelería y un armario. Además, los estudiantes tendrán acceso al baño, los servicios de lavandería y las áreas comunes de la casa.

**Comidas:** Los estudiantes deben informar a sus familias de estancia en casa sobre sus preferencias en las comidas y cualquier alergia que pudieran tener. Los estudiantes recibirán 3 comidas al día y tendrán 'snacks' disponibles cuando los necesiten.

Los estudiantes pueden hacer su propio desayuno que puede ser o bien un desayuno caliente o una combinación sin cocinar, como cereales/tostadas/fruta con una bebida. Los almuerzos se pondrán en una bolsa los días de escuela y pueden incluir un sándwich, fruta, un snack y una bebida. La cena será normalmente una comida caliente con la familia. Si la familia está fuera esa tarde, dejarán una comida para el estudiante. Las dos partes se pondrán de acuerdo para las comidas del fin de semana.

**Reglas de la casa:** Las familias de acogida revisarán las reglas de la casa con los estudiantes con respecto a temas como las horas de las comidas, la hora de acostarse, el uso del baño, los horarios de lavandería, las horas de recibir llamadas, el uso de las computadoras y la hora de llegar a casa. Puede que algunas familias escriban estas reglas formalmente.

**Manual del estudiante:** Los estudiantes deben seguir las normas de la familia de acogida y las del Distrito Escolar, que se explican en el manual del estudiante.

**Cortesía:** Los estudiantes deberían hablar inglés en todo momento en la casa y respetar a sus padres de acogida. Por favor, asegúrate de que sabes lo que se espera de ti a nivel de uso del teléfono y la computadora. Los padres de acogida serán los que marquen las reglas de horas de llegada a casa pero nuestra sugerencia es las 9.30 en las noches de entresemana y la medianoche el fin de semana. El quedarse a dormir en casa de otra persona debe ser aprobado por los padres de acogida, pero solo será apropiado con la supervisión de un adulto de más de 25 años.

**Vacaciones de la familia:** Puede que las familias se vayan de vacaciones en Navidad o durante 'Spring Break', y es posible que estén dispuestos a incluir al estudiante. Los estudiantes deben hablar de tales planes con sus padres y obtener su permiso por escrito. Se debe acordar con los padres de acogida cómo se cubrirán los gastos personales y de viaje. Si el estudiante no puede acompañar a la familia, el coordinador se encargará de organizar una estancia temporal con otra familia de acogida aprobada.

**ANTELACIÓN:** Se espera que se informe a la familia de acogida con al menos dos semanas de antelación si un estudiante se muda de la casa, o que se le proporcione una compensación de la renta de 2 semanas.

**INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL COORDINADOR:** Por favor, visita el sitio Web del Distrito Escolar en [GoDelta.ca](http://GoDelta.ca) para obtener los detalles de contacto del coordinador de tu zona.

## EXPECTATIVAS DEL ALOJAMIENTO EN CASA

1. Comprendo y estoy de acuerdo en seguir las pautas del alojamiento en familia que aparecen en las páginas 5 a 7 de este formulario, además las reglas de mi familia de acogida.
2. Leí y estoy de acuerdo en seguir las expectativas del alojamiento en casa que se enumeran en el Manual del Estudiante Internacional.
3. Estoy de acuerdo en no mudarme de la casa de alojamiento en familia que se me asigne sin el permiso del Distrito Escolar.
4. En el caso de que hubiera un problema con mi alojamiento en casa, estoy de acuerdo en notificar al coordinador de alojamiento en casa rápidamente, para que este pueda tratar de resolver cualquier problema. Si fuera necesaria una mudanza, estoy de acuerdo en seguir los procedimientos relacionados con la antelación como se explica en las pautas de alojamiento en casa que forma parte del paquete de aplicación del estudiante.
5. Estoy de acuerdo en informar a mis padres de acogida plenamente sobre mis planes, en proveer números de teléfono y pedir su permiso si tengo planes de visitar a familia, amigos o amigos de mi familia en la comunidad y en otras comunidades.
6. Estoy de acuerdo en seguir las horas de llegada de la casa.
7. Estoy de acuerdo en no participar en viajes que incluyan noches ni solo ni con otros estudiantes. Comprendo que los viajes oficiales y supervisados del distrito pueden estar permitidos. Si hay viajes que incluyan noches con mi familia de acogida, estos deben de ser autorizados por el coordinador de alojamiento en casa con anterioridad. No me iré de viaje con ningún otro adulto sin obtener primero la autorización por escrito de mis padres y de mi tutor legal local, trámite que debe llevarse a cabo antes de pedir permiso al coordinador de alojamiento en casa. Los adultos acompañantes deben tener una edad mínima de 25 años. Comprendo que deberé obtener más cobertura médica si dejo la provincia de British Columbia.
8. Comprendo que los estudiantes que se ausenten de la casa de su familia de acogida toda una noche, sin aprobación previa o antelación, podrían ser dados de bajo por el Distrito Escolar.
9. Comprendo que es la preferencia del Distrito de Escuelas que los estudiantes no fumen y estoy de acuerdo en que no se me permitirá hacerlo.
10. Estoy de acuerdo en no visitar lugares como teatros adultos, sitios web pornográficos y bares o discotecas donde se sirva alcohol.
11. Comprendo que las relaciones sexuales están prohibidas si estoy bajo la custodia del Distrito Escolar de Delta y que a los estudiantes de diferentes géneros no se les permite estar solos en un dormitorio.
12. Comprendo que los padres de acogida tienen el derecho a limitar o cancelar los privilegios de la computadora si su uso resultara ser excesivo o poco apropiado.
13. Estoy de acuerdo en reembolsar a mi familia de acogida por cualquier daño a su hogar o pertenencias que pudiera resultar de mis acciones.
14. Entiendo que debo dejar mi Homestay el último día de mi período de estudios pagados con el Distrito Escolar de Delta.

## ACUERDO DE PARTICIPACIÓN

1. Estoy de acuerdo en respetar las normativas de Canadá y de mi país de origen.
2. Estoy de acuerdo en abstenerme del uso o posesión de alcohol o drogas, excepto aquellas prescritas por un médico para propósitos médicos.
3. Esto de acuerdo en no comprar, usar, o tener en mi posesión ningún tipo de arma, y esto que incluye mi hogar de alojamiento en familia, taquilla de escuela o vehículo.
4. Comprendo que no me está permitido conducir un vehículo u obtener una licencia de conducción mientras estudio en el Distrito Escolar de Delta.
5. Estoy de acuerdo en respetar la propiedad ajena y comprendo que cualquier robo es un delito por ley.
6. Estoy de acuerdo en no tomar parte en ninguna pelea, acoso, burlas por raza o actividades similares, inclusive utilizando como vehículo Internet o medios sociales.
7. Estoy de acuerdo en asistir a la escuela (y llegar puntual) de forma regular. Las ausencias o falta de puntualidad deben ser explicadas de manera satisfactoria.
8. Comprendo que el Distrito Escolar de Delta tiene el derecho de supervisar mi plan de educación y que los estudios a tiempo completo son obligatorios en el Distrito. No me daré de baja de cursos para tomar cursos de escuela parciales o de tarde.
9. Respetaré el código de conducta con respecto a mi comportamiento, y se esperará que complete todas las tareas y trabajos.
10. Comprendo que hacer trampas, el plagio, y la deshonestidad académica van en contra de la normativa escolar. Si hubiera incidentes de hacer trampas, estas podrían resultar en mi baja del programa.
11. Los conflictos que no se resuelvan en la escuela o en el alojamiento en familia se referirán al Administrador del Programa. Su decisión es definitiva. Las infracciones de los términos de este acuerdo pueden resultar en la expulsión inmediata del programa de estudios internacionales y del permiso de estudios.

## AUTORIDAD MÉDICA Y EXENCIÓN

Yo/nosotros, como padres del estudiante, autorizamos al Distrito Escolar y los padres de alojamiento en casa a consentir en nombre de mi o nuestros hijos a cualquier tratamiento o exploración médica necesaria.

Yo nosotros, como padres del estudiante, estamos de acuerdo en que si nuestro hijo o hija tiene una condición médica ya existente, debemos asegurarnos de que cualquier tratamiento que se requiera está cubierto por el proveedor de seguros médicos, y si cualquier proveedor de seguros médicos no acepta responsabilizarse de algún tratamiento para mi/nuestro hijo o hija, yo o nosotros aceptaremos la responsabilidad financiera que el tratamiento conlleve.

Yo/nosotros, como padres del estudiante, estamos de acuerdo en revelar plenamente al Distrito Escolar cualquier condición médica ya existente que mi hijo o hija pueda sufrir, y en revelar plenamente también cualquier cambio en la condición médica de mi hijo o hija.

Yo/nosotros, entendemos que el Distrito Escolar de Delta se reserva el derecho de retirar al estudiante del programa y enviarlo de vuelta al cuidado de sus padres si este demostrara o desarrollara problemas serios de salud física o mental, o exhibiera un cambio preocupante en su salud.

## EXENCIÓN GENERAL E INDEMNIZACIÓN

Yo/nosotros, acordamos indemnizar al Distrito Escolar 37 (Delta) por cualquier obligación financiera o deudas que mi hijo o hija pudiera incurrir, o cualquier daño o heridas a una persona o propiedad que mi hijo o hija pueda causar mientras participa en el Programa de Estudiante Internacional.

Yo/nosotros, como padres del estudiante, comprendemos que el Distrito Escolar 37 (Delta) no es responsable de ninguna pérdida o daño que pudiera sufrir nuestro hijo o hija durante los periodos de viaje. Si mi hijo o hija sufriera daños, enfermara o sufriera una incapacidad, el Distrito Escolar podría tomar las acciones que considerase necesarias, inclusive obtener tratamiento médico y transporte de vuelta a casa, a nuestro coste. Yo/nosotros, eximimos al Distrito Escolar 37 (Delta) de cualquier responsabilidad relacionada con tales acciones y acordamos indemnizarlo por ese tipo de costes.

Yo/nosotros, comprendemos que el nombre, la foto, y videos de mi hijo o hija se podrían tomar durante el programa para propósitos educacionales y que también podrían usarse para anuncios en el futuro.

Yo/nosotros, los padres del estudiante que firman abajo, pedimos que a nuestro hijo o hija se le permita participar en toda la gama de excursiones, clubs y actividades deportivas que tengan lugar los fines de semana o antes, durante o después del horario escolar. Doy mi permiso para que el estudiante participe en todo ese tipo de actividades extraescolares. También doy el derecho al Distrito Escolar de Delta para que firme los formularios de exención cuando sea necesario, en nuestro nombre.

Es una condición fundamental de la Junta de Educación del Distrito Escolar de Delta que la Junta no será responsable de pérdidas o gastos incurridos como resultado de que la Junta sea incapaz de proveer educación debido a disputas laborales u otras causas que no estén bajo su control.

Yo/nosotros, comprendemos que una experiencia exitosa en el Programa de Estudiantes Internacionales en el Distrito Escolar de Delta depende de la asistencia regular a las clases, la compleción de todas las tareas y trabajos, y la participación en las actividades de clase. Yo/nosotros, aceptamos que el Distrito Escolar de Delta se reserva el derecho a no renovar a los estudiantes sus estudios para otros periodos escolares si no cumplen con las expectativas que aparecen en este acuerdo y su rendimiento demuestra la incapacidad de aprobar sus cursos.

También comprendemos que si no revelamos cualquier información relacionada con la capacidad del candidato para ser exitoso en un programa de estudios regular, esto podría resultar en que se retire al estudiante del programa **sin** un reembolso de las tasas académicas.

**Nosotros, que firmamos abajo, hemos leído y aceptado en su totalidad todos los términos de este acuerdo, inclusive la Autorización Médica y Exención, y la Exención General e Indemnización, y acordamos que haremos el mayor esfuerzo para asegurar que nuestro hijo o hija respete todas las obligaciones que comprende, y yo/nosotros, estamos de acuerdo en estar sujetos a todos los términos de este acuerdo.**

**Yo/nosotros, comprendemos que si no se cumplen las expectativas enumeradas en este acuerdo, esto resultará en la baja del Programa del Estudiante Internacional del Distrito 37 (Delta), sin reembolso de ningún tipo, y notificando a la Embajada Canadiense de esta baja. También comprendemos que cualquier infracción de la ley criminal podría resultar en acusaciones penales y multas.**

**Yo/nosotros, entendemos que este contrato, incluyendo sus términos y condiciones, también se aplica a periodos futuros y renovaciones hasta que termine la participación del estudiante en el Programa Internacional del Distrito Escolar de Delta.**

## EXENCIÓN GENERAL E INDEMNIZACIÓN

**Yo/nosotros confirmamos y verificamos que la información dada en este formulario es cierta.**

\_\_\_\_\_  
Nombre del estudiante (letras)      Firma del estudiante      Fecha

\_\_\_\_\_  
Nombre del padre o tutor legal (letras)      Firma del padre o tutor legal      Fecha

\_\_\_\_\_  
Nombre del padre o tutor legal (letras)      Firma del padre o tutor legal      Fecha

\_\_\_\_\_  
Nombre del testigo (letras)  
(Persona mayor de 19 años)      Firma del testigo      Fecha

**FORMULARIO DE EXENCION DE LA ESTANCIA EN CASA**  
**PROGRAMA INTERNACIONAL DEL DISTRITO ESCOLAR DE DELTA**  
*(firma solo si NO vas a utilizar el programa de estancia en familia del Distrito Escolar de Delta)*

Yo/ nosotros, los padres o tutores legales de \_\_\_\_\_, deseamos hacer nuestras propias provisiones para la estancia en casa de mi /nuestro hijo.

Yo/nosotros comprendemos que la familia de acogida que seleccionemos para nuestro hijo o hija debe cumplir los requisitos del programa de estancia en casa del Distrito Escolar Delta y que el adulto supervisor debe tener al menos 25 años. Yo/nosotros pediremos que el miembro adulto de la familia complete un formulario de antecedentes penales y que paguen por él. Si los resultados de esta búsqueda indicaran que hay antecedentes penales, se debe notificar al distrito. Yo/nosotros comprendemos que si hay evidencia de antecedentes penales el distrito puede rechazar la inscripción de nuestro hijo o hija si este reside en casa de ese adulto.

Yo/nosotros comprendemos que el Distrito Escolar de Delta no tendrá ningún papel en evaluar o supervisar la idoneidad de la familia de acogida que nosotros hemos escogido o el alojamiento que esa familia ofrecerá a nuestro hijo o hija.

Yo/nosotros acordamos absolver al Distrito Escolar de Delta de responsabilidad por cualquier daño, pérdida o gasto que yo, nosotros o nuestro hijo o hija pudiera incurrir o sufrir. Yo/nosotros no tomaremos al Distrito Escolar de Delta por responsable de cualquier coste que el Distrito pudiera incurrir como resultado de que nuestro hijo o hija esté en el alojamiento en casa que nosotros hemos escogido.

Yo/nosotros organizaremos por nuestra cuenta la tutela legal de mi/nuestro hijo o hija mientras esté en Canadá, y enviaremos la documentación original notariada respecto a la custodia legal al Distrito Escolar de Delta de una forma que sea aceptable para el Distrito Escolar.

Yo/nosotros hemos leído este acuerdo y estamos de acuerdo con la totalidad de sus términos y condiciones.

_____ Nombre del padre o tutor legal (letras)	_____ Firma del padre o tutor legal	_____ Fecha
--	--	----------------

_____ Nombre del padre o tutor legal (letras)	_____ Firma del padre o tutor legal	_____ Fecha
--	--	----------------

_____ Nombre del testigo (letras) (Persona mayor de 19 años)	_____ Firma del testigo	_____ Fecha
--	----------------------------	----------------



**DELTA**  
**SCHOOL DISTRICT**  
INTERNATIONAL EDUCATION

**COSTES DEL PROGRAMA INTERNACIONAL 2018/19**  
(Todos los precios se refieren a dólares canadienses)

**Tarifas de todo el año:**

Tarifa de solicitud (pagable con la solicitud y sin reembolso posible)	\$200
Tarifa de matrícula (Incluyendo seguro médico) 10 meses	\$14,950
Tarifa de colocación de estancia en familia (una única tarifa) – no reembolsable	\$500
Tarifa de estancia en familia pagable directamente a la familia de acogida (por mes)	\$900 (\$9,000 por el año completo)
Tarifa de custodia (si se requiere un tutor legal del Distrito escolar de Delta)	\$200
Tarifa de recogida y llevada al aeropuerto	(Gratuita para los estudiantes de estancia en familia)
<b>TOTAL AÑO COMPLETO:</b>	<b><u>\$24,850</u></b>

**Tarifas de un semestre:**

Tarifa de solicitud (pagable con la solicitud y sin reembolso posible)	\$200
Tarifa de matrícula (5 meses)	\$7,475
Tarifa de colocación de estancia en familia (una única tarifa) – no reembolsable	\$500
Tarifa de estancia en familia pagable directamente a la familia de acogida (por mes)	\$900 (\$4,500 semestre)
Tarifa de custodia (si se requiere un tutor legal del Distrito escolar de Delta)	\$200
Tarifa de recogida y llevada al aeropuerto	(Gratuita para los estudiantes de estancia en familia)
<b>TOTAL 1 SEMESTRE:</b>	<b><u>\$12,875</u></b>

Los costes se pueden pagar:

**Transferencia bancaria:**

Delta School District  
International Student Program  
Banco # 003  
Tránsito #02800  
Cuenta # 000-003-4  
Código Swift: ROYCCAT2  
Royal Bank of Canada  
5231 – 48 Avenue  
Delta, BC V4K 1W4 **\*por favor asegúrese de que el nombre del alumno aparece en la transferencia\***

**O:**

**Cheque o Giro bancario:**

Utilice un cheque con microcódigo o un giro bancario pagable a:  
Delta School District International Student Program.  
Los cheques deben ser certificados y enviados a la oficina del Consejo escolar

## **POLÍTICA DE REEMBOLSO**

***Todas las peticiones de reembolsos deben hacerse por escrito al Programa de Estudiantes Internacionales del Distrito Escolar de Delta.***

- Un reembolso total de las tasas académicas (menos los \$200 de la tarifa de solicitud) si el servicio de Inmigración de Canadá no aprueba la autorización del estudiante. El estudiante debe enviarnos la copia original de la carta de rechazo del Alto Comisionado/Consulado General de Canadá/Embajada de Canadá.
- Dos terceras partes (66%) del coste de las tasas académicas se reembolsarán si el estudiante se retira antes del comienzo del programa.
- La mitad (50%) de las tasas académicas se reembolsarán si el estudiante se retira antes del final del primer mes de calendario del programa.
- No habrá un reembolso de tasas académicas (por ninguna razón) después de que el estudiante haya asistido por un mes. Esto incluye tasas académicas por periodos de estudios futuros.
- No habrá reembolso de las tasas académicas si al estudiante se le da de baja en el programa como resultado de un incumplimiento de los términos y condiciones del acuerdo.
- No habrá reembolso de la tarifa de 'estancia en casa' de ese mes si al estudiante se le da de baja en el programa como resultado de un incumplimiento de los términos y condiciones de este acuerdo.
- Si un estudiante registrado en este programa recibe un Permiso de Residencia Permanente después del 30 de septiembre (de octubre a junio) no habrá reembolso por ese año lectivo.

### **ENVÍEN solicitud completa a:**

**Dr. Deirdre Annett, Director**  
**Delta School District**  
**International Student Program**  
**4585 Harvest Drive**  
**Delta, B.C. V4K 5B4**  
**CANADA**  
**Email: [study@GoDelta.ca](mailto:study@GoDelta.ca)**  
**Fax: 604-952-5383**